

语篇视角下的《山海经》省略

史园园

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450001)

摘要: 本文以《山海经》作为语料, 试图在语篇的视角下对其衔接手段—省略进行探析, 力图发现该文本的省略规律。文章共分五大部分, 第一部分对《山海经》及其省略标注以及研究方法进行说明; 第二部分对其省略现象从五个方面进行文字层面分类阐述; 第三部分以具体表格数据对第二部分进行例证; 第四部分对其典型的主语省略和距离远近省略进行原因探析; 最后试图总结该文本中省略所形成的网络。

关键词: 语篇 山海经 省略 主语省略

中图分类号: H0 **文献标识码:** A

韩礼德在 1994 谈到语篇时认为语篇的含义为“语篇这个词在语言学中用来指称任何确能构成一个统一整体的语言段落, 无论口语还是书面语, 也无论其长短。”语篇是在一个情景中, 由一系列连续的词组或句子共同构成的能够表达完整语义的语言整体。语篇可以是散文, 也可以是对话独白, 可以长达几十万字亦可以只有几句话, 是通过一定的衔接手段将词与词连接起来构成的。刘真真指出“衔接属于一种表层结构, 它是语篇的有形网络, 是把语篇中的各个组成部分连接起来的一种语法和词汇关系亦或是其他关系^[1],”有关语篇的研究和语篇衔接的研究基本上都开始于二十世纪六十年代。韩礼德和哈桑的研究使我们进一步认识到衔接在组句成篇中的重要作用。“衔接的手段一般分为语法衔接和词汇衔接, 其中语法衔接主要为省略、替代、照应和连接四种; 词汇衔接主要是词的重复、同义和反义以及上下文等^[2]。”本文主要关注语法衔接中的一种方法—省略, 针对文本为上古奇书《山海经》, 所选版本为中华书局 2011 年出版的《山海经》, 译者为方韬。

一、标注语料库

(一) 《山海经》简介

《山海经》是我国古代典籍中的一块瑰宝, 记载了上古社会文化生活的方方面面, 囊括的领域涉及到了古代的山川水系、地理地貌、生物矿产、神仙祭祀、花草游鱼等等, 这部巨著可以说是一部浩瀚的百科全书, 同时因文中记载了大量的异兽怪草, 神话色彩浓郁故素有“语怪之祖”的称号。

关于《山海经》的成书年代和作者及性质问题一直是众说纷纭, 至今仍没有一个非常肯定的说法。进入二十世纪后, 这一争论仍在继续, 像大家矛盾、孙致中和历史学家蒙文通等都又提出了各自的见解, 我们采用的此版本更倾向于汉代大学者刘歆所言, “《山海经》的作者应为大禹及其属臣, 故而认为本书的成书年代应为上古时期的禹夏之际^[3],”但后人认为此说法还需进一步佐证, 现今较肯定的说法为, 《山海经》并非是由某一个人在某一个时间里单独完成的, 而是在时间的长河中多人多次增益修补而成。

《山海经》的定性问题也是非常的复杂, 较统一的有巫术说、地理说和神话说, 代表人物主要为鲁迅、袁珂、刘歆, 其次孙玉珍在《山海经》研究综述中创新提出了“信史说^[4],”王永在二零一二年的《《山海经》的成书与性质》一文中提出了四种说法, 除却上述三种, 还提出了小说类著作说, “他以《四库全书总目》子部关于《山海经》的提要和李剑国的《中国小说通史》以及陈文新的《文言小说发展史》作为例证^[5]。”

“《山海经》在汉代并没有统一、固定的版本, 刘歆勘定《山海经》为十八篇, 《汉志》著录《山海经》十三篇, 而直到郭璞作《山海经传》, 才最终取刘歆之说, 定本为十八篇,

并相沿至今^[5]。”现如今我们所能见到的《山海经》最早的版本应为北宋时期的池阳郡斋刻本，此刻本被珍藏在国家图书馆。

全书共十八卷，三万一千多字，共分为四部分，其中《海经》最多共有八卷，其次为《山经》有五卷，《大荒经》有四卷，最少为《海内经》只有一卷，据统计，全书记载山川五千三百余处，水系二百五十余条，动物一百二十余种，植物五十余类。此次我们选取的材料《山经》卷共一万九千六百八十余字。

（二）省略

省略作为一种语言现象出现在汉语中可以说是司空见惯，由于汉语是注重意合而不是形式上的粘连以及汉语的信息组合模式总是旧信息在前新信息在后，再加上汉语句法的灵活性，人们追求语言的简洁和为了说话时方便，总是自觉不自觉地用最简短的语言单位完成交际，所以无论是在口头俗语中亦或是在书面论述中，这种简约性的表达成了话语衔接中必不可少的交际手段。

第一次为省略下定义的是著名语言大家王力先生，他在《中国现代语法》提出：“凡比平常句子形式缺少某部分者，叫做省略^[6]。”关于省略的研究最早可追溯到汉代，那时候称为“省文”，之后关于省略的研究呈现一种百花齐放的局面，著名语言学家马建忠在中国第一部语法论著《马氏文通》也对省略做了介绍^[7]。

我们将省略的定义归纳为：说话者出于交际的需要，在一定的话语语境下，故意省略掉句子中的某一部分词语或者小句，而这些省略掉的部分在上下文中都可以被找到且不影响其意义传递的语言现象即为省略。省略的种类有很多，一般分为主语省略，宾语省略，定语省略，谓语省略、介词和和介宾结构省略等。

省略的目的是为了追求行文的简洁流畅，经济，避免赘余，上下文连贯，用有限的字句传递说话者的意图，使听话者在最短的时间里快速的接收信息的传递，以省时省力的形式获得最大的话语效果。

（三）研究对象和方法

本文的研究对象为上古奇书《山海经》，主要为这部巨著中的《山经》卷，且《山经》第五卷至第71段，将其中的省略现象以特定的形式标注还原，作为研究的方向和内容，进行定量分析统计并描述解释，以更加直观的方式展现《山经》中的省略现象并试图总结省略的规律，加深人们对这部经典巨著的了解和研究。

省略作为语篇衔接的重要代表，很早以前就受到各大学者的关注，但针对《山海经》中的省略现象，却无人做专门的研究。对《山海经》的研究更多是停留在考证其所述真伪、神话传说、民族民俗、版本、校注、成书年代等方面，也有从语言学角度探讨其中的方位词，虚词和专业名词，还有少部分从文学角度考察它对文化，汉大赋的影响，文章主要是一些期刊和硕士论文，也有少量的博士论文。从知网近十年来看，对《山海经》的学术关注度和学术传播度总体为上升趋势，但在二零一三年下降较为明显。

本文主要运用定量研究法，对《山经》的一万九千六百余字进行文本的标注和表格的数据统计，字数约占全书比例的百分之六十四，通过描述性研究和经验总结的方法，辅助以计算机统计，对其省略现象进行详细描述和总结概括归纳。

（四）标注内容示例

1. [10-E-S]又东三百里，曰(缺)柢山[14]，[14-E-S]多水，[14-E-S]无草木。[14-E-S]有鱼[15]焉，其状如牛，[15-E-S]陵居，[15-E-S]蛇尾有翼，其羽在魃下，其音如留牛，其名曰魃，[15-E-S]冬死而夏生，[W]食之无肿疾。(1-5)要注

2. [80-E-S]又北二百里，曰狐岐之山[83]，[83-E-S]无草木，[83-E-S]多青碧。胜水[84]出焉，而[84-E-S]东北流注于汾水，其中多苍玉。(3-48)

此次统计标注原则为：全篇为每一个新出现事物都做了数字的标记，以章为单位，阿拉

伯数字为序号依次标记。一章中，不同的事物为不同的数字，同一个事物的不同的名称也为同一个数字。所选文章共有五大章节，故数字标号会重新出现五次，不同章节中即使数字相同也为不同的事物个体，同一事物可能有多个名称，因其指称的事物是同一个，本文并未再增数字标记，而是标注为一个数字，其中省略标注符见表 1。

表 1 标注符号释义

意义	省略	主语	定语	宾语	虚指
符号	E	S	D	O	W

3. 南次二经山之首，曰柜山[28]，[28-E-S]西临流黄，[28-E-S]北望诸[鹵比]，[28-E-S]东望长右。英水[29]出焉，[29-E-S]西南流注于赤水，其中多白玉，[29-E-S]多丹粟。[28-E-S]有兽[30]焉，其状如豚，[30-E-S]有距，其音如狗吠，其名曰狸力，[30-E-S]见则其县多土功。[28-E-S]有鸟[31]焉，……其名自号也，[31-E-S]见则其县多放士。（1-11）

4. [26-E-S]又北五十二里，曰合谷之山[28]，是多薨棘。（5-14）

从“南次二经山之首”到“见则其县多放士”为止，数字从 28 到 31，说明这一段共出现新名词事物 4 个，同一卷中所有标注 28 的即为柜山，同理只要为 29 的即为河流英水的数字代码。其次，如“[28-E-S]有兽[30]”，兽在这里第一次出现标记为 30，后文介绍兽的名字为狸力即“其名曰狸力”，本文不在进行标记。再者，上文的例子中有重复的数字出现，因是在不同的卷中出现，所以代表事物是不同的，一卷中的 28 为柜山，五卷中的 28 为合谷之山。其他卷中标注情况与此相同，不在一一赘述。

二、《山海经》中的省略形式

《山海经》中的省略形式因文体等原因并没有上文所说的那么复杂，本文主要从以下几个方面来做简要分析，具体分布概率将在第三部分以表格形式汇总。

（一）词性省略形式

《山海经》的其中五卷《山经》中，因叙述的全部为各地的山川地理、水系草木、野兽游鱼、矿藏神仙，故而所省略的都为名词性。以下示例皆为名词山和水的省略。

5. [2-E-S]又东三百里，曰堂庭之山[8]，[8-E-S]多棗木，[8-E-S]多白猿，[8-E-S]多水玉，[8-E-S]多黄金。（1-2）

6. [44-E-S]又东五百里，曰夷山[46]，[46-E-S]无草木，[46-E-S]多沙石。淠水[47]出焉，而[47-E-S]南流注于列涂。（1-18）

（二）句法形式省略

《山经》中省略的为名词性成分，省略的主要为主语，一部分为定语，最少的为宾语。

7. [21-E-S]有鸟[23]焉，其状如鸪，其音若呵，[23-E-D]名曰灌灌，[W]佩之不惑……（1-8）

8. 诸次之水[198]出焉，[198-E-S]而东流注于河……[197-E-S]多木无草，鸟兽莫居[197-E-0]（2-68）

其中例 7 的“[23-E-D]名曰灌灌”为定语的省略，例 8 “鸟兽莫居[197-E-0]”为宾语省略，其余的为主语省略。

（三）省略的意义类型

根据《山经》的词性省略情况，我们将其又细分为小类 a 和小类 b，其中小类 a、b 代表无生命和有生命；小类 b 为文中出现的各种名称事物，在这里，我们将其归纳为山名、谷名、玉名、江河水名、植物名、动物名、神名、人名，其中前五种都为无生命，后三种为有生命。其中江河水名包括文中出现的水系和河流，植物包括树木、草、林等，动物包括鸟、兽、虫、

鱼等。依据标注我们很容易发现山名分布是最广泛的。

表 2

性 名称类	a		b	
		山名	植物名	动物名
	谷名	人名	神名	
	玉名			
	江河水名			

(四) 距离远近省略

根据省略成分与零形回指性成分之间的距离远近, 我们将从同句、跨句和跨段三个层面来观察, 对《山经》五卷的八百多个名词利用计算机进行筛选计数, 通过观察可以初步得出以下两条结论: 同句内的距离省略是最普遍的也是最明显的, 跨段省略是最主要的也是模式最固定的, 并且篇章中不存在跨章省略的情况, 跨段省略的距离仅限于相邻的紧挨着的下一段。同句内省略的情况从以上我们枚举的鲜活实例中比比皆是, 跨句省略的实例可参考例 4, 在这里我们只列举跨段省略的例子。

9. [32-E-S]又南六百里, 曰曹夕之山[34]… (3-15)

[34-E-S]又西南四百里, 曰峰皋之山[35]… (3-16)

[35-E-S]又南水行五百里, 流沙三百里, 至于葛山之尾[37], [37-E-S]无草木, [37-E-S]多砥砺 (3-17)

(五) 承前省略

根据陈伟英的观点, 主语省略又可分为承前省略、蒙后省略、对话省、从中省略等, 在此, 我们主要介绍承前省略即“如果前文已经提供了某种信息, 在本句中就把表示这种信息的词语给省去^[8],” 而其又可细分为承前主语省略和承前宾语省略等几种情况。据观察, 文中以承前主语省略为主, 承前宾语省略主要涉及到了动词“有”, 只要有“有”的地方, 前面一定为主语省略, “有”字之后会带出一个新事物即宾语, 之后的句子为承前宾语省略。

10. 西次三经山之首, 曰崇吾之山[105]……[105-E-S]有兽[108]焉, 其豹尾而善投, [108-E-D]名曰举父。[105-E-S]有鸟[109]焉, 其状如鳧, 而[109-E-S]一翼一目, [109-E-S]相得乃飞, [109-E-S]名曰蛮蛮, [109-E-S]见则天下大水。(2-39)

三、《山海经》中的省略统计分析

基于《山经》五卷, 833 个新名词, 我们将以具体数据例证上述内容及观察结论。因《山海经》的文本内容所致, 故省略的词性都为名词性的, 此部分不再统计分析。

(一) 语篇中省略的主语、定语和宾语

表 3 主语、定语、宾语省略统计

省略	主语					定语					宾语	小计	
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	2		
数量	172	363	359	198	206	7	25	28	11	25	2	1298	96
比例	93%					6.9%					0.01%	100%	

我们发现, 只要出现一个新的事物, 就会涉及到省略手法的运用, 只是省略的频次不同而已, 故统计标准为只要是省略的地方我们就都计入。

11. [2-E-S]又东三百里, 曰堂庭之山[8], [8-E-S]多棗木, [8-E-S]多白猿, [8-E-S]多水玉, [8-E-S]多黄金。(1-2) 这一段中出现一个新事物 8 个, 这个新事物共省略 4 次, 所以这一段共有五次省略。

通过数据我们能清晰的看到省略最多的句法成分为主语, 几乎涵盖省略成分的全部, 而

宾语最少。

(二) 小类分析

表 4 两小类在语篇中的分布

性	无生命			有生命
	山名	江河水名	植物名	动物名
1	114	23	2	33
2	199	73	30	87
3	283	88	3	89
4	277	32	5	43
5	213	47	18	21
比例	63.89%	15.42%	3.4%	16%
小计	82.71%			16%
总计	83.06%			16.94%

其中人名共出现 5 次，玉名为 4 次，神名为 11 次，谷名为 2 次，因次数过少，不再计入表格，人名和神名比例共为 0.94%，玉名和谷名为 0.35%。所以整篇文章中无生命的共占 83.06%，有生命的占 16.94%。

山名在篇章中的分布律已达到一半以上，江河水名和动物名所占比例较相近，呈现出这样的比例分布并非是偶然，笔者认为其原因主要为：第一《山海经》它本身就是以山为纬，以水为经来述写的，整本书中的山名，水名俯拾皆是，理所当然的山水众多。第二《山经》五卷的写作模式基本固定，大致为以方位开段，引出山名，这是必有成分，随后介绍山中的兽、水、鸟、鱼等，这些动植物并不是每段都会介绍，属于附属成分。

(三) 距离远近省略统计

表 5

卷数 \ 省略	篇章环境		
	同句	跨句	跨段
1	35	12	44
2	71	6	134
3	84	3	127
4	45	3	54
5	59	4	90
总计	294	28	449
概率	38%	4%	58%

我们把近两万字的语料进行筛选，将符合的七百多个新名词进行距离远近省略统计，因我们想要探析一个名词事物他最多能省略多少次，也就是这个名词事物假使要省略，它最多能管辖多远的问题，故此次统计的原则为：若一个名词事物出现省略现象则优先考虑跨段省略，那么便不再计算跨句和同句内的省略情况，同理，如若没有出现跨段省略现象则优先考虑跨句省略，若如两者都没有则考虑计入同句内。简言之，三者的考虑顺序为跨段>跨句>同句。

表 5 数据显示，跨段省略是最主要的省略模式约占百分之五十八，同句内省略约占百分之三十八，并且以连续性省略为主流，而跨句省略现象是最少的仅占百分之四。呈现这一结果与文章的行文模式和省略的条件限制密切相关。

四、原因探析

(一) 探析主语省略的原因

从表一中我们发现省略成分做的句法成分主要为主语,主语省略是汉语中很常见的一种省略模式,前后两个句子如果他们的行为主体或者所描述状态的主体是同一个人或者同一件事,那么第一个句子可以保留这个主体作为该句主语,因受到上下文语境和前后结构的限制,第二个句子的主语可以省略不说,也不会影响意义的传达。我们认为其原因有以下几点:第一汉语句法的灵活性。汉语中,不是每一句都必须主语谓语宾语同时存在完整无缺,只要不影响其意义传递和听话者的解码,在合乎语法的框架下,就可以自由省略某一部分,语言大家王力先生也说过:“一句话中可以没有主语^[5],”可见主语的大量省略并不奇怪。第二汉语信息的组织原则一般为旧信息在前,新信息在后,主语表达的是旧信息即已知信息,从而我们关注的焦点自然聚焦在后半部分未知的一面,说话时或者写作时,第一句一般会交代所述之事物,因为已经交代过,听话者或阅读者已知晓,有了前期的心理铺垫和思维的预设,之后的句子自然无需再重复旧信息,否则将显得句子臃肿,不够简洁。陈伟英指出“旧信息可及度高,一旦可以明确的找回就有省略的可能^[8]”;第三,语言经济原则的诱导。经济原则(principle of economy)也可称省力原则,首次提出这一概念的是法国的Martinet。人类的惰性认知驱使追求经济,这一诱因使人们自觉或者不自觉的向经济和省力的轨道上靠近,自动省略部分已知内容,在数量和质量上追求用尽可能最少的语言单位清晰高效的完成信息的传递。“吕叔湘对此认为:能用三个字表示的意思不用五个字,一句话能了事的时候不说两句。史维国认为:在表意明晰的前提下…尽可能采用简洁的语言符号形式^[9]”;第四,汉语属于高语境语言,这使得听话者可以依据上下文语境把省略的主语空缺补出来,省词不省意,同样的,处在一定语境下的阅读者在解读文本时,能自觉的在大脑中补足所缺失的已知信息,具备预备信息,所以主语的省略不但不会带来歧义反而会增加简洁度。

主语的省略体现出汉语的独特魅力,是言语极致的表现,加快了信息传递时的速度和效率,有利于快速把握重要信息,聚焦未知信息,同时展现汉语的含蓄美,隐而不宣,言未尽而意无穷,用简洁的话语形式表达丰富的内涵,可以带给人们无限的语言享受。

(二) 探析跨段省略模式固定的原因

翻看《山海经》我们会发现,跨段省略的模式不仅俯拾皆是,而且近乎公式化,是一段紧挨着一段省略,下一决不会出现间隔几个段落再次省略的现象。统观全篇,我们认为出现此现象的原因主要为:第一行文模式限制,《山海经》所描述的事物无外乎是植物鸟兽,山水虫鱼等等,并且以一卷为截止点,采取一段一山,不同段不同山的叙述策略,首山和尾山是按空间距离依次展开的原则,这使得整篇文章的山脉具有一种顺序义,但这种顺序义被我们的思维心理所接受并且固化,只要作者在第一段交代了首山,当第二段再次介绍某座山时,读者就会自动感知这是和上文即第一座山相联系的(根据作者所述距离,笔者判定,文中的山脉的布局应为从A山至B山至C山链条式排列,而不是从A山至B山、A山至C山扇形式排列)作者的省略(省略第一座山)就显得顺理成章。第二根据汉语阅读的眼动研究,“词频、熟悉度和预测性等是影响阅读中眼动模式的一些重要变量^[10],”针对汉语,当前研究早已例证了词频、熟悉度和预测性效应的存在,并且低频率的词语的回视和凝视时间比高频率词语要多,基于此,我们认为采取这样一种模式有助于文本的阅读,无形中可提高阅读效率;第三省略的限制条件有关,并不是所有的句子都能省略,都适合省略,省略不当就会造成歧义,它只能出现在一些特定的语言环境中。省略的部分必须具有一种理论上的可恢复性,通过上下文的语篇环境和他所回指成分语义上的一致性,省略的成分可以被还原。离得越近,省略成分越容易被还原,较少出现指代不明的情况。

五、规律总结

(一) 五卷行文模式

五卷中每一卷的第一段开头以所在卷的方位首山开头,之后引入该山上的兽、水、鸟等;第二段分别以又东(西、北、南)多少里叙述相邻的山,依次类推;倒数第二段作者以“凡南(西、北、东)次……”总结山系的坐数和行径里数,介绍“其神……”“其祠……”即

居住在此的神和祭祀事项；最后以“有？经之山”，总括文中所提到的山总数以及行径结束。

（二）省略的有形网络

《山海经》中的省略主要为主语的省略，几乎涵盖省略类别的全部，其次为定语的省略，主语省略也是以承前主语省略为主，而承前宾语省略有其规律性的词语标记。

（三）从性的角度看省略

《山海经》中的省略成分从性的角度来说，无生命的省略频次远超有生命的省略，这主要与文本所述内容有关。

（四）省略的效益

《山海经》一系列连续性的省略，使得行文简洁流畅，结构紧凑，增加文章的严密逻辑性和含蓄性，给读者带来无限的语言享受。。遵循“一山一段”的原则，段落与段落之间的规律性省略，使得文章脉络清晰，尽可能让读者“节省力量的损耗”。

参考文献

- [1] 刘真真. 英语语篇衔接分析及翻译—以 *Pride and Prejudice* 为例[J]. 读天下, 2017, 05 期.
- [2] 武洪宾, 顾飞荣. 《2010 年中国国防》英译的语篇衔接与连贯[J]. 海外英语, 2011, 8 期: 210-211.
- [3] 方輶译注. 《山海经》[M]. 北京: 中华书局, 2011, 1-163.
- [4] 孙玉珍. 《山海经》研究综述[J]. 山东理工大学学报(社会科学版), 2003, 19 卷 01 期: 109-112.
- [5] 王永. 《山海经》的性质与成书[J]. 贵州大学学报(社会科学版), 2012, 30 卷 6 期: 62-69 .
- [6] 王力. 《中国现代语法》[M]. 北京: 商务印书馆, 2000, 1-402.
- [7] 吕叔湘, 王海棻《马氏文通》读本[M]. 上海世纪教育出版集团, 2005, 502
- [8] 陈伟英. 《汉语主语省略的认知语用研究》[D]. 浙江大学, 2008, 1-183
- [9] 史维国. 《汉语研究应重视“语言经济原则”》[J]. 中国社会科学报, 2014, 第 A08 版: 1-2
- [10] 闫国利, 白学军. 《汉语阅读的眼动研究》[J]. 天津师范大学心理与行为研究院, 2007, 5 卷 3 期, 229-234

‘Shan Hai Jing’ omitted from the perspective of discourse

Shi Yuanyuan

(Zhengzhou University, Henan, 450001)

Abstract: This article uses *Shan Hai Jing* as a corpus, trying to analyze its cohesive means - omission in the perspective of discourse, trying to find the omission law of the text. The article is divided into five parts. The first part explains the *Shan Hai Jing* and its omissions and research methods. The second part clarifies the omission from five aspects. The third part uses the specific table data to the second. Partially exemplified; the fourth part analyzes the reasons for its typical subject omission and distance omission; finally, it tries to summarize the network formed by omitting the text.

Keywords: discourse Shanhaijing elide elide of subject

作者简介 (可选): 史园园, 女, 现为郑州大学文学院汉语国际教育专业在读研究生。